

ТУРНИР ЗА КУПАТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ШАМПИОНИ

ЦСКА МООНАКО.

ВТОРА ШЕСТНАЙСЕТФИНАЛНА СРЕЦА

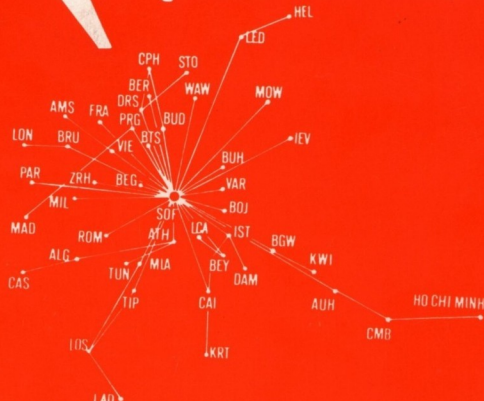
29-09-1982
СОФИЯ



fly by



BALKAN



BULGARIAN AIRLINES

цена 0.25 лв.



Добре дошъл, МОНАКО!

Отново е септември. Отново най-силните отбори от континента, окичили се с шампионските лаври на своите страни, повеждат спор за най-авторитетното европейско клубно футболно отличие—Купата на шампионите. В този турнир нашият републикански първенец ЦСКА „Септемврийско знаме“ постигна редица впечатляващи успехи. Сила на българския отбор принуди дори „непобедимите“ „Аякс“, „Ливърпул“ и „Ливърпул“ да полржат обръщение в министерство да два трикратни и един двукратен носител на ценния трофей даде повод в клубна да се заговори за детронирването на европейски шампиони е „патент на ЦСКА“ че с амбициите на софийските червени“ трябва да се съобразяват и най-ценните.

Клубният опрели „Монако“ (Франция) за първи противник на армейския тим в назидания турнир за КЕШ. Самият факт, че наши съперник е първенецът на страна, четвърти на световното първенство, говори недвусмислено за възможностите и апетитите му. В спорта е трудно да се правят предварителни прогнози, но от изказванията на треньора Баниде и неговите възпитаници личи, че всичките ще положат максимум усилия, за да защитят отличното впечатление, което „петлите“ направиха с играта си по испанските терени.

Посрещайки на родна земя отбора на „Монако“, ние сърдечно го приветствуваме с топлото „Добре дошъл!“. Вярваме, че гостите ни отново ще имат приятни срещи с красивата ни социалистическа столица и традиционното българско гостоприемство.

Очакваме интересен, емоционален мач-реванш, както-то несъмнено желаят многобройните приятели на футбола!

представяме Ви нашият съперник-

МОНАКО--ФРАНЦИЯ

Отборът на „Монако“ е представител на едноименното княжество. Постоянен участник в първенството на Франция, той четири пъти (1961, 1963, 1978 и 1982 г.) печели шампионската титла и два пъти (1960 и 1963 г.) купата на страната. Последните успехи на състава (от 1979 г. насам) се свързват с името на треньора Жерар Банид. Френската преса не жали хвалбите си по негов адрес, определяйки го като създател на „малка футболна академия в Монте Карло“. Показателно е, че за четири години „Монако“ не отстъпи по-назад от четвърто място, а през тази година завзе отново върха. Може да се твърди, че сегашният френски шампион е доста по-различен от отбора, познат ни от двубоите с „Локомотив“ София. Включващ в списъка си 21 състезатели: Етори, Стамболи, Рибери, Лиегон, Нино, Перес, Пюел, Виталис, Туелс, Аморо, Деламонтан, Барберис, Бижота, Рисор, Рекордие, Куриол, Едстрьом, Пеку, Белоне. Плато и Карарз, тсй (според „Франс футбол“) ще разчита най-вече на следните дванадесет: Етори, Аморо, Перес, Виталис,

Нино, Пюел, Барберис, Бижота, Деламонтан, Куриол, Едстрьом (Белоне).

Последната си титла „Монако“ спечели с актив от 55 точки при голова разлика 70—29. Преди началото на новото първенство на Франция Банид заяви: „Не желая да правя прогнози. Това, което искам, е да работя. Зависят ли резултатите от работата не зная, но ми се иска да бъде така“. А специалистите добавят, че макар да е много трудно да се дублира шампионско звание играчите от Монте Карло имат своите шансове. Те са отлично тренирани и имат сили за мажорна мелодия... дори в мачовете за КЕШ, макар до сега да са отпадали два пъти на старта и веднаж на осминафинала.

Но предварителните оценки са едно, а... В три срещи — срещу „Бордо“—1:3, „Париж Сен Жермен“—1:1 и „Бордо“—0:2, „Монако“ спечели само една точка. Кой знае, може би пести сили за мачовете с ЦСКА... Много скоро ще имаме възможността сами да преценим достойнствата на френския шампион.

Спортината съдба на Етори е твърде интересна. Той хвана самолета за Испания в последния момент, на мача Франция — България, когато Идалго избираше третия си вратар. После обстоятелствата го наложиха като титуляр. Сам Жан-Люк твърди, че в най-голяма степен дължи изравнението си на спортното училище във Вини, където с вратарите се е провеждала истинска (по думите му) специална подготовка. Етори определя себе си като шасталивец и обяснява: „Титуляр станал на мач срещу „Басия“ през 1976 г.оа. Първият вратар бе конгузен и аз го замених. Какво изпитах в оставящите до края 20 минути не питайте. Имаше възможност да получа четири гола, останах „сух“. А в Лион — сам преша на „летите“ с България) притегих със съвременното желание да бъде Испания. Сполучих. Сега си играя сметка, че едва ли бих успял ако не играех в „Монако“. Друго е когато си известен.“

Мануел Аморо е футболист с много здрава физика. Той е защитник, но обича да играе и в средата на терена. Експресивен и агресивен (понякога прекалено твърд), той обича да

С ЧЕТИРИМА НАЦИОНАЛИ

контактува с топката, да се разлага на зеления килим. Смята, че не е дал нищо, ако не е дал всичко в една среща. Специалистите са на мнение, че да се иска в момента повече от 20-годишния бек е невъзможно, имайки предвид неговата необходимост да работи повече върху плащането си... Прел Аморо е бързостен и едра, да някой се съмнява, че младият талант ще го използва рационално.

Куриол направи добро впечатление в последния мач на французите срещу Полша, вбележи технично втория гол за своя отбор. Проявява хубав dribbling, бърза върху играта, умее да финтира ит свързват. Жандо от което се очаква още по-добро развитие.

Виталис Белоне също е сред належащите на „Монако“ и Франция. За сега разчита на бързина и физика, той сигурно ще натрупа още качества в следващите години.

ОТЗИВИ ЗА ЦСКА

КАМПОРА (президент на „Монако“): „Отборът на ЦСКА е опитен съперник, той бе обявен за водач на група. Нашата задача ще бъде трудна“.

ЖЕРАР БАНИД (треньор): „Не искам да правя прогнози за предстоящия мач. Всички срещи са трудни“.

В. „Л'ЕКИП“ (Франция): „Кампора искаше „Ювентус“, „Ливърпул“ или „Хамбургер“, но се падна ЦСКА, палача на шампиони“.

„ФРАНС ФУТБОЛ“: „Ще бъде тежко, много тежко“.





Ралф Едстрьом



Капитанът на „Монако“
Виталис



ЖЕРАР БАНИД: „ФУТБОЛЪТ ТРЯБВА ДА РАДВА“



— Вие, единствен сред френските треньори се задържахте четвърта година на поста си. Случайност ли е това?

— Определено не. Просто ми създадох условия да реализирам плановете си, без да воая безплодни дискусии. През първата година привлякохме няколко опитни футболисти. През втората преляхме млада кръв. Третата година бе свързана с дооформяне физиономията на „Монако“, а какво влягае — през четвъртата усилията ни се увенчаха с успех. Истината във футбола не може да се открие извън понятията талант и работа.

— При вас развитието на младите нареджи не е само пожелание. Бихте ли обяснили?

— Не си поставям за задача да изграждам тесни специалности. Целта ми е по-прецизна: да изграждам играчи с висока футболна култура. Само така те могат да се реализират в избраната професия.

— Защо бе закупен Деламонтан?

— Когато си шампион, трябва да вземеш поне двама готови играчи, за да станеш още по-ееспособен. Още повече Крстов ни напусна. Но открих само Деламонтан. Той е универсален футболист и аз вярвам в доброто му съработване с останалите.

— Какво мислите за двубоя с ЦСКА?

— Запължени сме да продължим сътвореното в Испания. Знаем, че ще бъде много трудно. Противникът ни е отбор с име и възможности. Но поверявайте, най-важното е и в Монте Карло, и в София публиката да наблюдава красива, коректна игра. Футбола трябва да радва.

(По материал на чуждестранния печат

— Има ли „тайни“ „Монако“?

— Тайни няма. За да печели един клуб, личността и нейните интереси трябва да бъдат подчинени на колектива. Треньорът не бива да има „любимци“. Не бива да съществува опозиция „стари“—„млади“. Но последните, за да се развият, трябва непрекъснато да имат примера на майстори от високо ниво. При нас идването на Едстрьом и Барберис се отрази стимулиращо на играчите, които подготвяме за техни сменници. Основни фигури в състава ни са още Виталис, Перес и Егори. Залагаме на дисциплината и техниката. В нашия отбор титулярите чувствуват горещия дъх на резервите от пейката, готови успешно да ги заместят при нужда...

17 ПЪТИ В БОРБА ЗА КЕШ

Европейските клубни шампиони отново повеждат спор за така желаната Купа. В досегашните издания на турнира са взели участие 238 отбора, но твърде по-малко са оставилите следа в него, а още по-малко тези, които успяват нееднократно да се включат „в голямата игра“. За наша радост между „асовете“ е и българският шампион ЦСКА „Септемврийско знаме“, седми в неофициалното класиране според бюлетина на УЕФА, изготвен на базата на

цялостното представяне на първенците от стария континент в борбата за КЕШ. След армейците четем имената на „Интер“, „Милан“, „Ювентус“, „Андерлехт“, „Фейенорд“, „Атлетико“ (Мадрид) и много други... А пред тях са само бивши европейски първенци... „Реал“ (с 40 точки аванс пред втория!) „Бевфика“, „Аякс“, „Селтик“, „Байерн“ и „Ливърпул“. Между първите седем най-малка е разликата, разделяща ЦСКА от „Ливърпул“ — 2 точки...

С НАЙ-МНОГО МАЧОВЕ

Б. Гаганелов — 30, Д. Пенев — 29, Ив. Зафиров — 28, А. Никодимов — 27, Ив. Колев — 25, Д. Якимов — 24, Г. Найденов, П. Панайотов и Н. Цанев — 21, Д. Марашлиев и Б. Станков — 20.

С НАЙ-МНОГО ГОЛОВЕ

Цв. Йончев, Д. Марашлиев — 8, Ив. Колев, П. Панайотов, П. Жеков, Н. Цанев — 7, Д. Якимов — 6, Д. Миланов — 5.



МОНАКО

Шампион на Франция: 1961, 1963, 1978, 1982.

Носител на купата на Франция: 1960, 1963.

Най-голям международен успех: осминафинал за КЕШ — 1963/64.

Национални състезатели: Етори, Аморо, Куриол, Белоне (четвърти с отбора на Франция

на световното първенство, състояло се в Испания).

Класирания във Френското първенство през последните 10 години: 1972—19, 1973—2 във II див., 1974—16, 1975—10, 1976—18, 1977—1 във II див., 1978—1, 1979—4, 1980—4, 1981—4, 1982—1.



Отборът на „Монако“

ЦСКА „СЕПТЕМВРИЙСКО ЗНАМЕ“

Основан през 1948 г.
Републикански шампион: 1948, 1951, 1952, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1966, 1969, 1971, 1972, 1973, 1975, 1976, 1980, 1981, 1982 г.

Победител в първия турнир за Купата на НРБ—1981 година.

Носител на купата на Съветската армия: 1951, 1954, 1955, 1960, 1961, 1965, 1969, 1972, 1973, 1974 година.

Купата на европейските шампиони:

полуфинал — 1966/1967, 1981/1982 г.
четвъртфинал — 1973/1974, 1980/1981 г.

Други отличия:

Шампион на СКДА — 1958 година.

Петър Жеков — „Златна обувка“ за 1969 г. и „Бронзова“ за 1970 г. и 1973 г.



Отборът на ЦСКА „Септемврийско знаме“ спечелил 22-рата шампионска титла за армейския клуб

ЦВЕТАН ИОНЧЕВ: „БЕЗ ГОЛОВЕ Е СКУЧНО“

Точните му удари направиха безпомощни вратари, като Шилтън, Клеменс, Шумахер, Арконада... Само в турнира за КЕШ той има вече 8 гола и заедно с друг армеец от по-старото поколение — Марашлиев, оглавява листата на българските стрелци в най-стария клубен турнир на континента. Този бе и поводът ни да разговаряме с него:

— С какво Ви обогати „Мундиал '82“?

— Световното първенство в Испания показва разширяване на тактическите задачи на нападателите и полузащитниците предимно в защитен аспект. Всеки си намира място в играта навсякъде и се стреми да бъде максимално полезен. Специално нападателите все по-често атакуват от дълбочина, на скорост. Футболът отново става атрактивен, успяват техничните, мислещи футболисти, които, естествено притежават необходимата физическа подготовка. Новите тенденции ме привличат. Те

съответствуват на разбирането ми за футбола, на моя темперамент. Струва ми се, че имам още какво да покажа на зрителите. Много харесвам играта на Бруно Конти, играещ еднакво успешно и като крило, и като конструктор.

— Виждаме Ви да играете по двата фланга на армейската атака. Имате ли предпочитания към някой от тях?

— Не. И като дясно, и като ляво крило, функциите ми са едни и същи. А обединяването на двете роли ме разкрепостява, ставам по-неуловим за защитата. Пък и сам от тук, от там „купувам по нещо“. Осма година съм в ЦСКА, а това значи много. Отборът ни има чести контакти с големия футбол, без какъвто е немислимо да се изравта спортно-технически и тактически...

— Често изпълнявате статични положения...

— В тях намира отражение желанието ми да импровизирам. Запалих се по прякия свободен

удар, гледайки виртуозния „падащ лист“ на Жеков. Удоволствие е с един замах да направиш безпомощни стена и вратар. Но като всяко удоволствие и то се заплаща... с много тренировки и пот... Защо не бия дузпи ли? — При тях е по-различно. Имам сравнително устойчива психика, „но бялата точка“ изисква още и точен поглед за позицията на вратаря, и техника на удар с малък замах. До известна степен тези качества са

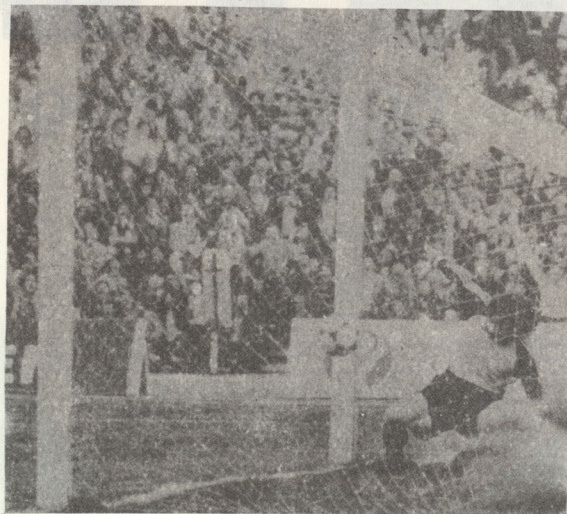
вродени, вижте Брайтнер, Қалц, от нашите — Здравков...

— Вашето мнение за „Монако“?

— Съперникът ни има в състава си четирима национали, плюс шведът Елстрьом в Барберис (швейцарец, участник в националния отбор на страната си). С други думи — силен тим.

— Ще покажете ли на Етори какво умеете?

— Ще се постарая... Дано не го пропусна! Без голове е скучно.





ДЪРЖАВНО СТОПАНСКО ОБЕДИНЕНИЕ

Булгарплод

произвежда, изкупува, преработва, търгува на едро и дребно, осъществява износ и внос на пресни и преработени плодове и зеленчуци, оранжерийни зеленчуци, свежи цветя, научно обслужва зеленчукопроизводството, овошарството и оранжерийното производство.

София, ул. „Алабин“ № 22,
тел. 84-51, телекси: 22206, 22208,
22468, 22747, телеграфен адрес:
БУЛГАРПЛОД

ELPROMCOMPLEKT ENGINEERING



Bulgaria, 1407 Sofia, 127 Georgi Traikov Blvd.
Telex 022698

ИП „ЕЛПРОМКОМПЛЕКТ“
Народна република България, 1407 София, бул. „Г. Трайков“ 127
телекс 022698 Елпром

Инженеринговото предприятие „Елпромкомплект“ е специализирана организация в Народна република България за износ на комплектни електроенергийни обекти. Предлага проучване, проектиране, доставка за оборудване, монтаж, пуск, организация на експлоатацията, обучение на кадри и други инженерингови услуги за трансформаторни подстанции, електропроводи за високо напрежение, секторразпределителни мрежи за електрификация на селищни системи, трафопостове, комплектни трансформаторни подстанции, комплектни разпределителни уредби, електрооборудване на водно-електрически централи и помпени станции, електрозахранване на промишлени, аграрни и други стопански обекти, дизелови електрически централи, технологични линии за производство и ремонт на енергийни, промишлени и битови електротехнически изделия на съвремено техническо ниво.

Като генерален доставчик инженеринговото предприятие „Елпромкомплект“ изпълнява комплектни обекти в повече от 20 страни: Албания, Алжир, Ангола, Бангладеш, Виетнам, Египет, Йордания, Куба, Кувейт, Либия, Ливан, Лаос, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Ирак, Пакистан, СССР, Тунис, Турция и др.



фармахи

ИЗНОС - ВНОС

1. Фармацевтични произведения
1. Антибиотици
2. Фармацевтични субстанции
3. Фитохимични продукти
4. Синтетични продукти
5. Фармацевтични специалитети
6. Ветеринарно-медицински препарати

II. Етерични масла

- III. Синтетични ароматични продукти
- IV. Парфюмерия, козметика и паста за зъби
- V. Превъзочни материали

ул. „Илиянско шосе“ № 16,
тел. 38-55-31, телекс 22097, 22098

НЕФТОХИМ

- Течни горива и разтворители
 - Смазочни масла и смазочно-охлаждащи течности
 - Продукти на органичния синтез и ароматни въглеводороди
 - Синтетични каучуци и латекси
 - Пластмаси
 - ПАН влакна „Булана“
 - Витуми и хидроизолационни материали
 - Флокуланти
 - Бакелитови преспрехове
 - Газове и други продукти
 - Както и новите продукти
 - Масло за дълбоко пробиване
 - Кофражни масла
 - Бобинажно масло
 - Арктическо изолационно масло
 - Сулфоли
 - Легтрапо трансформаторно масло с подобрени качества
 - Кондензаторно масло
 - Препарат за почистване и обезмасляване „Адриканол“ и други
- СК „НЕФТОХИМ“ — Бургас,
телекси 83506 и 83576



ИСКАМЕ ПОБЕДА!

Да! Искане победа! Само победа! Единствено победа! Мисълта за нея е толкова силна, че не оставя място за никакви компромиси. Пък и защо да оставя. Ние очакваме победа не от някой друг, а от ЦСКА, от любимия ни тим, който на два пъти достигна до полуфинал, отстрани от пътя си не едно светило. Вярваме на нашите момчета и с всички позволени средства ще подкрепяме, единадесетте, заслужили доверието да облекат аленочервената фланелка. Ще скандираме мощно „ЦСКА“, „ЦСКА“, ще

пеем песни, ще веем знамена и шалчета. Ще дадем всичко от себе си за победата на армейците. Но ще уважим и спортния съперник, ще посрещем пязвата му на терена както подобава на домакини—с ръкопляскане, а по време на мача ще възнаграждаваме по достойнство добрите изпълнения на футболистите от Монте Карло. На това ни задължават нашият социалистически спортен морал, изтъкан от етика и толерантност към противника, здравите традиции на клуба, чийто привърженици сме.

